

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ТЮФ ЗЮД УКРАЇНА", що створене на підставі Протоколу Загальних зборів Учасників Товариства (Протокол №1) від 3 березня 2010 року, перейменовано у ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ТЕХНІЧНІ ТА УПРАВЛІНСЬКІ ПОСЛУГИ" на підставі Протоколу Загальних зборів Учасників Товариства №13 від 25 лютого 2013 року (далі іменується "Товариство").

## СТАТТЯ 1 НАЙМЕНУВАННЯ, УЧАСНИКИ ТА МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТОВАРИСТВА

1.1 Офіційне найменування Товариства:

1.1.1 Українською мовою:  
*повне* – ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТЕХНІЧНІ ТА УПРАВЛІНСЬКІ ПОСЛУГИ»;

*скорочене* – ТОВ «ТЕХНІЧНІ ТА УПРАВЛІНСЬКІ ПОСЛУГИ»;

1.1.2 Англійською мовою:  
*повне* – TECHNICAL AND MANAGEMENT SERVICES LIMITED LIABILITY COMPANY;

*скорочене* – TECHNICAL AND MANAGEMENT SERVICES LLC;

1.1.3 Російською мовою:

*повне* – ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТЕХНИЧЕСКИЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ УСЛУГИ»;

*скорочене* – ООО «ТЕХНИЧЕСКИЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ УСЛУГИ».

1.2 Місцезнаходження Товариства: Україна, Україна, 01033 Київ, вул. Жилянська, буд. 50-б.

1.3 Засновником Товариства є: **ТЮФ ЗЮД АКЦИЕНГЕЗЕЛЬШАФТ**, акціонерне товариство належним чином засноване і законно існує згідно з законодавством Федеративної Республіки Німеччина; місцезнаходження: Вестендштрассе 199, 80686, м. Мюнхен, Федеративна Республіка Німеччина, зареєстроване у Торговому реєстрі дільничного суду м. Мюнхен під № HRB 109326 (далі іменується «Засновник»).

TÜV SÜD UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY, a company set up on the basis of the Minutes of the General Participants' Meeting (Minutes No. 1) of 3 March 2010 was renamed into TECHNICAL AND MANAGEMENT SERVICES LIMITED LIABILITY COMPANY according to the Minutes of the General Participants' Meeting No. 13 dated 25 February 2013 (hereinafter referred to as the "Company").

## ARTICLE 1 NAME, PARTICIPANTS AND REGISTERED OFFICE OF THE COMPANY

1.1 The legal name of the Company is:

1.1.1 in Ukrainian:  
*full name* – ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ТЕХНІЧНІ ТА УПРАВЛІНСЬКІ ПОСЛУГИ»;

*shortcut name* – ТОВ «ТЕХНІЧНІ ТА УПРАВЛІНСЬКІ ПОСЛУГИ»;

1.1.2 in English:  
*full name* – TECHNICAL AND MANAGEMENT SERVICES LIMITED LIABILITY COMPANY;

*shortcut name* – TECHNICAL AND MANAGEMENT SERVICES LLC;

1.1.3 in Russian:

*full name* – ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «ТЕХНИЧЕСКИЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ УСЛУГИ»;

*shortcut name* – ООО «ТЕХНИЧЕСКИЕ И УПРАВЛЕНЧЕСКИЕ УСЛУГИ».

1.2 The Company's registered office is: 50-b, Zhilianska Str., Kyiv, Ukraine 01033.

1.3 The Founder of the Company is: **TÜV SÜD AKTIENGESELLSCHAFT**, a joint stock company duly incorporated under and validly existing in compliance with laws of Federal Republic of Germany, having its registered office at 199 Westendstrasse, 80686 Munich, Federal Republic of Germany, registered in the Trade Register of the District Court of Munich under the No. HRB 109326 (hereinafter referred to as "Founder").